

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

22 DECEMBER 1984

Voorstel van wet tot wijziging van het begin van de bij het Gerechtelijk Wetboek bepaalde termijn van hoger beroep en andere voorzienings-termijnen inzake sociale zekerheid, gewaarborgde sociale prestaties en sociale uitkeringen waarvoor geen bijdragen worden betaald

(Ingediend door de heer Mouton c.s.)

TOELICHTING

Sedert de inwerkingtreding op 1 november 1970 van die bepalingen van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de oprichting van de arbeidshoven en -rechtbanken, zijn bijna twaalf jaar verlopen, zodat het nu mogelijk is met enige objectiviteit een eerste waardeoordeel uit te spreken over de rechtscolleges die sedertdien te beslissen hadden over alle sociale betwistingen die voorheen behandeld werden door de werkrechtshoven, de vrederechters en de talrijke administratieve rechtsprekende commissies die in het raam van de stelsels van sociale zekerheid werkzaam waren.

Bij een eerste beoordeling van de werking van de nieuwe rechtscolleges mag ongetwijfeld worden gezegd dat zij doorgaans aan de verwachtingen van de wetgever hebben beantwoord. Niet alleen werden alle geschillen in verband met het arbeidsrecht en het sociale-zekerheidsrecht verenigd en de regels van de procedure eenvormig gemaakt overeenkomstig de door de wetgever uitgesproken wens, maar bovendien is het algemeen bekend dat de arbeidshoven en -rechtbanken tot dusver, niettegenstaande de vrij krap berekende personeelsbezetting, steeds het hoofd hebben kunnen bieden aan het soms beangstigende probleem van het aantal te behandelen zaken.

Zo kregen de werknemers en de zelfstandigen, de verzekerden en degenen die sociale uitkeringen genieten, dank zij de gerechtelijke hervorming meer rechtszekerheid en de waarborg dat hun « geval » spoedig zou worden beslecht.

Ook is, wat voor sommigen aanvankelijk een gok kon lijken, mettertijd een deugdelijke en doeltreffende instelling geworden.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

22 DECEMBRE 1984

Proposition de loi modifiant en matière de sécurité sociale, de prestations sociales garanties et d'allocations sociales non contributives, le point de départ du délai d'appel et d'autres délais de recours prévus par le Code judiciaire

(Déposée par M. Mouton et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Depuis l'entrée en vigueur le 1^{er} novembre 1970 des dispositions de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, portant création des cours et tribunaux du travail, presque douze années se sont écoulées et il est possible d'établir actuellement avec quelque objectivité un premier jugement de valeur à l'égard de ces juridictions qui ont eu à connaître depuis lors de l'ensemble du contentieux social autrefois dévolu aux conseils de prud'hommes, aux juges de paix et aux nombreuses commissions administratives juridictionnelles fonctionnant dans le cadre des régimes de sécurité sociale.

Lorsque l'on veut dresser un premier bilan d'activité des juridictions nouvelles, il n'est sans doute pas hasardeux d'affirmer que, de manière générale, ces juridictions ont répondu à l'espoir que le législateur avait placé en elles. Non seulement l'unification de tout le contentieux du droit du travail et de la sécurité sociale ainsi que l'uniformisation des règles de la procédure ont été réalisées conformément au vœu du législateur mais encore il est notoire que, notwithstanding des cadres assez justement calculés, les cours et tribunaux du travail ont toujours pu faire face jusqu'à ce jour au problème parfois angoissant du nombre de dossiers à examiner.

Ainsi grâce à la réforme judiciaire accomplie, les travailleurs salariés et indépendants, les assurés et les différents allocataires sociaux ont-ils trouvé une sécurité juridique accrue en même temps que l'assurance de voir leurs « cas » tranchés rapidement.

Aussi bien ce qui, au départ, pouvait n'apparaître, aux yeux de certains, que comme une gageure, est-il devenu, au fil des ans, une institution solide et efficace.

Dat was de wetgever trouwens in 1974 al duidelijk geworden bij de goedkeuring van artikel 22bis van de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek (art. 1 van de wet van 7 november 1974), dat rechtstreeks ingegeven is door een bij de Senaat ingediend wetsvoorstel van senator P. Deschamps die in de toelichting het volgende betoogde :

« Al wie met het probleem begaan was hoopte op het welden van de arbeidsgerechten doch niemand durfde er echt in geloven.

Na drie jaar kan nochtans volgehouden worden dat de door de wetgever aangewende middelen de juiste zijn gebleken en dat het samenbrengen in de arbeidsgerechten van leden van de traditionele gerechten en van leden van de administratieve rechtsprekende commissies en van de werkrechtshofen het nagestreefte doel heeft doen bereiken.

Iedereen heeft in gelijke mate en met de middelen welke zijn basisvorming hem boden, bijgedragen tot de opbouw van een harmonisch geheel. » (zie Stuk Senaat, n° 165/1, B. Z. 1974, « Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de voorwaarden inzake bevordering van de leden van de arbeidsgerechten » ingediend door de heer P. Deschamps op 21 mei 1974).

Die sedertdien vaak bevestigde waarderende uitspraak mag nochtans niet uit het oog doen verliezen dat, naast de over het algemeen positieve balans, sommige punten op het sociale vlak toch aanleiding kunnen geven tot kritiek.

Het volgens ons meest gegronde en ook het vaakst gehoorde bezwaar in dat verband heeft betrekking op de tijd die de administratie nodig heeft voor de tenuitvoerlegging van de gewezen vonnissen en arresten. Na de uitspraak van een vonnis van een arbeidsrechtbank of een arrest van een arbeidshof duurt het doorgaan 5 tot 6 maanden en soms nog langer vóór het Rijk, de dienst of de openbare instelling die de prestaties of uitkeringen verschuldigd is, ertoe overgaat de gerechtelijke beslissing ten uitvoer te leggen. Die vaststelling geldt in het bijzonder op het vlak van het geding ten aanzien van de gewezen vonnissen.

Uit een sociaal oogpunt, en hoewel de arbeidsrechtbanken voor die gang van zaken niet verantwoordelijk kunnen worden gesteld, is zulks beslist onverschoonbaar in alle aangelegenheden waar de toegekende prestaties of sociale uitkeringen voor de betrokkenen neerkomen op een schuldverdring tot levensonderhoud en waar elke vertraging bij de vereffening van de gerechtelijk toegekende voordelen of achterstallen in feite dezelfde gevolgen kan hebben als de afwijzing van dat recht zelf.

Rekening houdend met de talrijke dramatische toestanden die wij in deze crisistijd kennen, stellen wij daarom voor in het Gerechtelijk Wetboek enkele ogenschijnlijk weinig belangrijke wijzigingen aan te brengen die, naar wij hopen, uit een sociaal oogpunt nochtans van grote betekenis zullen zijn doordat de administratie verplicht zal worden sneller dan tot dusver haar standpunt te bepalen in verband met het al dan niet instellen van hoger beroep tegen de gewezen vonnissen.

Er zij in dat verband op gewezen dat de termijn van hoger beroep volgens de huidige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek één maand is, « te rekenen van de betekening van het vonnis » (art. 1051, eerste lid, van dat Wetboek). Daar met name inzake sociale zekerheid de meeste vonnissen niet worden betekend — wat voor de rechthebbenden op sociale prestaties noodzakelijkerwijze zou betekenen dat ze de kosten van de optredende gerechtsdeurwaarder moeten voorschieten (zie art. 32 van het Gerechtelijk Wetboek) — kan de administratie die de toegekende prestaties verschuldigd is, de tenuitvoerlegging van de gewezen vonnissen ge-

Dès 1974, ce fait était d'ailleurs déjà devenu évident pour le législateur lui-même lorsqu'il adopta le texte de l'article 22bis des dispositions transitoires du Code judiciaire (art. 1 de la loi du 7 novembre 1974) directement inspiré d'une proposition de loi déposée sur le bureau du Sénat par le sénateur P. Deschamps lequel s'y exprimait comme suit :

« Tous ceux qui étaient intéressés au problème espéraient le succès des juridictions du travail mais personne n'osait vraiment y croire.

Après trois ans de fonctionnement, il peut être soutenu que les moyens utilisés par le législateur se sont avérés adéquats, que le groupement au sein des juridictions du travail de membres des juridictions traditionnelles d'une part et de membres des juridictions supprimées d'autre part a permis d'atteindre le but poursuivi.

Chacun a contribué à part égale et avec les moyens que lui procurait sa formation de base à la réalisation harmonieuse de l'entreprise. » (voir à cet égard : Doc. parl. Sénat de Belgique, session extraordinaire 1974, n° 165/1, Proposition de loi modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, en ce qui concerne les conditions de promotion des membres des juridictions du travail ».)

Cette appréciation élogieuse souvent confirmée depuis lors ne peut cependant avoir pour effet de taire ce qui dans ce bilan global positif peut socialement donner lieu à critique.

A cet égard, le reproche, à notre avis, non seulement le plus grave mais encore le plus souvent formulé, réside dans le temps mis par l'Administration à exécuter les jugements et arrêts rendus. Depuis la date où un jugement du tribunal du travail ou un arrêt de la cour du travail a été prononcé, il s'écoule généralement 5 à 6 mois et parfois même encore davantage avant que l'Etat, le service ou l'établissement public débiteur des prestations ou allocations ne consentent à mettre à exécution la décision judiciaire qui est intervenue. Cette constatation vaut tout particulièrement au niveau de l'instance à l'endroit des jugements rendus.

Du point de vue social et bien que les tribunaux du travail comme tels ne puissent en aucune manière être tenus pour responsables de cet état de chose une telle situation est assurément indéfendable dans toutes les matières où les prestations ou allocations sociales accordées présentent pour les intéressés le caractère d'une créance alimentaire et où tout retard apporté à la liquidation des avantages ou arrérages judiciairement reconnus peut avoir, en fait, les mêmes effets que la négation du droit lui-même.

C'est la raison pour laquelle, tenant compte des nombreuses situations dramatiques que nous connaissons en cette période de crise, nous proposons d'apporter au Code judiciaire quelques modifications apparemment peu importantes mais qui, nous l'espérons, auront du point de vue social un impact considérable, en obligeant l'administration à prendre position beaucoup plus rapidement qu'actuellement sur l'opportunité d'introduire — ou non — un appel contre les jugements intervenus.

A ce sujet, il convient, en effet, de rappeler que dans le cadre des dispositions actuelles du Code judiciaire, le délai d'appel est d'un mois « à partir de la signification du jugement » (art. 1051, alinéa 1^{er} dudit Code). Comme la plupart des jugements rendus en matière de sécurité sociale notamment ne sont pas signifiés — ce qui dans le chef des bénéficiaires des prestations sociales impliquerait nécessairement une avance de fonds à l'huissier de justice instrumentant (cfr. l'art. 32 du Code judiciaire) — l'administration débitrice des prestations accordées peut parfaitement s'abstenir d'exécuter les jugements prononcés aussi long-

woon uitstellen tot ze haar standpunt heeft bepaald in verband met de vraag of ze al dan niet hoger beroep zal instellen.

Wij zijn van mening dat onverwijld een einde moet komen aan die praktijken van de administratie, die al te vaak een afwachtende houding aanneemt.

Daartoe stellen wij gewoon voor de tekst van de artikelen 792 en 1051 van het Gerechtelijk Wetboek dienovereenkomstig aan te passen en te bepalen dat in alle aangelegenheden betreffende de sociale zekerheid *sensu lato* de toezending aan de partijen, binnen acht dagen na de uitspraak van het vonnis, van een niet ondertekend afschrift hiervan wordt vervangen door een kennisgeving, in de eigenlijke betekenis van het woord (zie art. 32 van het Gerechtelijk Wetboek), van de beslissing zodat de termijn van een maand voor het instellen van hoger beroep automatisch met die kennisgeving ingaat.

Voor de meeste van die aangelegenheden is de termijn trouwens dezelfde (één maand) als die welke geldt om bewiste administratieve beslissingen voor de arbeidsrechtbank aan te vechten.

Of nu de administratie (die over georganiseerde rechtskundige diensten beschikt) dan wel de sociaal gerechtigde (die een advocaat, een vertegenwoordiger van een vakbond of een ziekenfonds of enig ander bevoegd persoon kan raadplegen) wenst na te gaan of hoger beroep tegen een bepaald vonnis wenselijk is, de termijn van beroep zoals die in het voorstel wordt berekend moet als ruim voldoende worden beschouwd, aangezien de vraag of hoger beroep zal worden ingesteld in feite en in rechte niet moeilijker maar integendeel meestal gemakkelijker ligt dan de vraag of het recht om tegen de betreffende beslissing op te komen zal worden uitgeoefend door een akte van rechtsingang.

Overigens kan in de zeer schaarse gevallen waar de omstandigheden dat rechtvaardigen, uiteraard altijd beroep worden ingesteld, eventueel louter als maatregel tot bewaring van recht, om te ontkomen aan verval wegens het laat-tijdig instellen van hoger beroep (zie art. 860, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

Alle aangelegenheden waarvoor een ander vertrekpunt bij de berekening van de termijn van hoger beroep en van andere termijnen (zie verder) wordt voorgesteld, terwijl die termijnen automatisch zouden ingaan, zijn in beginsel van openbare orde, zodat het openbaar ministerie zelf recht van beroep heeft om de betreffende wetsbepalingen, die, omdat ze van openbare orde zijn, noodzakelijkerwijze elk compromis en elke dading tussen partijen uitsluiten, te doen naleven.

Onze voorstellen ter zake zijn eigenlijk niet helemaal nieuw in zoverre ze min of meer rechtstreeks teruggaan op vergelijkbare regels die tot de oprichting van de arbeids-gerechten golden in de wetgeving betreffende de meeste taken van de sociale zekerheid (pensioenen, verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, werkloosheid...).

Voorts mag er in dit verband ook op gewezen worden dat in die aangelegenheden waar, zoals gezegd, het openbaar ministerie zelf (de procureur-generaal of de arbeids-auditeur) — net als de partijen — het recht heeft om hoger beroep in te stellen (zie art. 1052, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek), de voorgeschreven termijn van een maand om dat beroep in te stellen nog vroeger ingaat, namelijk « zodra het vonnis is uitgesproken » (zelfde artikel, tweede lid); daartoe wordt in het derde en laatste lid van artikel 1052 van het Gerechtelijk Wetboek uitdrukkelijk bepaald: « De kennisgeving van het vonnis aan het openbaar ministerie geschiedt door de griffier binnen acht dagen na de uitspraak, met dien verstande dat niet-ervulling van die formaliteit de termijn van hoger beroep ongewijzigd laat ».

temps qu'elle n'a pas pris attitude sur la question de savoir si elle ira en appel des décisions rendues.

Nous estimons qu'il y a lieu de mettre fin sans tarder à cette situation d'expectative dans laquelle l'administration se réfugie trop souvent.

A cet effet, nous proposons simplement d'aménager en conséquence le texte des articles 792 et 1051 du Code judiciaire en prévoyant que dans toutes les matières de sécurité sociale au sens large l'envoi aux parties de la copie non signée du jugement à adresser dans les 8 jours de la prononciation de celui-ci sera remplacé par une notification au sens propre (cfr. l'art. 32 du Code judiciaire) de la décision en sorte que le délai d'appel d'un mois prendra cours automatiquement à compter de cette notification.

Dans la plupart des matières en cause, ce délai est d'ailleurs le même (un mois) que celui prévu pour former recours devant le tribunal du travail contre les décisions administratives contestées.

Que ce soit l'administration (qui dispose de services juridiques organisés) ou l'allocataire social (qui peut consulter un avocat, un délégué syndical ou de mutuelle ou toute autre personne qualifiée) qui désire examiner l'opportunité d'interjeter appel d'un jugement prononcé, le délai d'appel calculé comme il est proposé doit être considéré comme amplement suffisant, eu égard au fait que le problème à envisager n'apparaît, en fait comme en droit, la plupart du temps, pas plus, mais au contraire, le plus souvent, moins compliqué que celui de l'exercice du droit de recours initial introductif d'instance.

Au demeurant dans les très rares cas où le problème posé pourrait le justifier, il va sans dire qu'un acte d'appel peut toujours être formé, le cas échéant, à titre purement conservatoire, en vue d'échapper à la déchéance qui découlerait d'un appel tardif (cfr. art. 860, al. 2, du Code judiciaire).

Les matières où il est proposé de modifier le point de départ servant au calcul du délai d'appel et d'autres délais (voir *infra*) ainsi que de faire courir ces délais de manière automatique sont toutes en principe des matières d'ordre public où le Ministère public s'est vu lui-même confier un droit d'appel en vue de faire respecter ce caractère des dispositions légales lesquelles excluent nécessairement la conclusion entre parties de tout compromis ou de toute transaction.

Nos propositions en ce domaine ne sont, à vrai dire, pas entièrement nouvelles dans la mesure où elles s'inspirent plus ou moins directement des règles comparables qui, jusqu'à l'instauration des juridictions du travail, étaient applicables dans la législation de la plupart des secteurs de la sécurité sociale (pensions, assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, chômage...).

Par ailleurs, il n'est pas non plus à ce sujet sans intérêt de relever que dans ces matières où le Ministère public (le procureur général ou l'auditeur du travail) dispose lui-même — comme il vient d'être dit — à l'égal des parties, du droit d'appel (cfr. l'art. 1052, al. 1^{er}, du Code judiciaire) le délai d'un mois prescrit pour l'introduction de cet appel prend cours encore plus tôt, c'est-à-dire « dès la prononciation du jugement » (même article, alinéa 2), l'article 1052 du Code judiciaire prenant à cet effet spécialement le soin de préciser en son dernier alinéa (al. 3) que: « la notification du jugement sera faite au Ministère public par le greffier, dans la huitaine de la prononciation, sans cependant qu'il résulte de l'inaccomplissement de cette formalité une modification du délai d'appel ».

Met hetzelfde algemene opzet om de procedure ten behoeve van de verzekerden en de gerechtigden op sociale uitkeringen te bespoedigen verdient het aanbeveling het nieuwe vertrekpunt voor de berekening van de termijn van beroep ook te laten gelden bij de aanwending van andere rechtsmiddelen, zoals verzet (tegen vonnissen die bij verstek zijn gewezen) en voorziening in cassatie (tegen de arresten van de arbeidshoven).

Met de voorgestelde maatregelen hopen wij, geheel binnen de grenzen die bij de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek zijn vastgelegd, op een efficiënte manier bij te dragen tot een sneller verloop van de procedure en tot de regeling van het algemene probleem van de tenuitvoerlegging door de administratie van vonnissen en arresten inzake sociale zekerheid; zoals reeds gezegd, wordt dit begrip in zijn ruimste betekenis verstaan en omvat het met name de sociale prestaties waarvoor geen bijdragen worden betaald, zoals de uitkeringen voor minder-validen, het bestaansminimum, het gewaarborgd inkomen voor bejaarden of nog de gewaarborgde gezinsbijslag.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

De aangelegenheden waarvoor wordt voorgesteld de betekening van het vonnis te vervangen door een gewone maar verplichte kennisgeving van de beslissing waardoor de termijn van beroep en de andere voorzieningstermijnen (verzet en voorziening in cassatie) automatisch zouden ingaan, zijn alle aangelegenheden waarvoor het Gerechtelijk Wetboek nu reeds toestaat dat geschillen daaromtrent in de vereenvoudigde vorm van een verzoekschrift (schriftelijke eis die ter griffie wordt ingediend of bij aangetekende brief aan de griffie wordt gericht) bij de arbeidsrechtbank aanhangig worden gemaakt en niet langs de normale maar duurdere weg van de dagvaarding (deurwaardersexploot).

Die aangelegenheden worden limitatief opgesomd in artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek. Om voor de hand liggende redenen moeten daarvan evenwel worden uitgesloten de aangelegenheden in verband met de administratieve geldboeten waarvan sprake is in artikel 583 van hetzelfde Wetboek en die geen verband houden met het hier bedoelde sociale probleem.

Die aangelegenheden hebben voornamelijk betrekking op :

- de verschillende takken van de sociale-zekerheidsregelingen, niet alleen voor werknemers (gezinsbijslag, rust- en overlevingspensioenen, verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, werkloosheid, jaarlijkse vakantie enz.) maar ook voor zelfstandigen (gezinsbijslag, pensioenen en ziekte- en invaliditeitsverzekering);

- de regelingen betreffende de vrijwillige verzekering inzake ziekte en invaliditeit of inzake pensioenen;

- bijzondere sociale-zekerheidsregelingen, zoals die welke in verband staan met de overzeese sociale zekerheid of met de sociale zekerheid waarvan de prestaties worden gewaarborgd door de wet van 16 juni 1960 die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst;

- sommige bijzondere regelingen inzake brugpensioenen voor bejaarde werklozen of invaliden (wet van 22 december 1977);

- de verschillende uitkeringen en prestaties voor minder-validen die ten laste komen van het Ministerie van sociale

Bien entendu dans un même but général d'accélération de la procédure en faveur des assurés et des allocataires sociaux, il y a également lieu de considérer que le nouveau point de départ fixé pour le calcul du délai d'appel devrait aussi valoir à l'occasion de l'exercice d'autres voies de recours telles que l'opposition (en cas de jugements prononcés par défaut) et le pourvoi en cassation (formé contre les arrêts rendus par les cours du travail).

Par les mesures proposées, nous espérons — tout en restant dans le cadre strict des limites tracées par la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire — pouvoir apporter une contribution efficace aux efforts entrepris en vue de promouvoir l'accélération de la procédure et d'apporter une solution au problème général posé de l'exécution par l'administration des jugements et arrêts rendus en matière de sécurité sociale, cette notion étant prise — comme déjà indiqué — dans son sens le plus large et comprenant notamment les prestations sociales non-contributives telles que les allocations aux handicapés, le minimum de moyen d'existence, le revenu garanti aux personnes âgées ou encore les allocations familiales garanties.

Commentaires des articles

Article 1

Les matières dans lesquelles il est proposé de remplacer la signification du jugement prononcé par une simple notification obligatoire de la décision qui ferait courir automatiquement le délai d'appel et autres délais de recours (opposition et pourvoi en cassation) sont toutes celles dont le Code Judiciaire admet déjà qu'en cas de litiges elles puissent être introduites devant le Tribunal du travail sous la forme simplifiée de la requête (demande écrite déposée au greffe ou adressée à ce dernier par lettre recommandée) et non selon le moyen normal mais plus onéreux de la citation (exploit d'un huissier de justice).

Ces matières sont énumérées limitativement à l'article 704 du Code Judiciaire. Il convient toutefois d'en excepter pour des motifs évidents, celle des amendes administratives reprises à l'article 583 du même Code et qui sont sans rapport avec le problème social posé.

Ces matières sont celles qui ont principalement pour objet :

- les divers secteurs des régimes de sécurité sociale non seulement des salariés (prestations familiales, pensions de retraite et de survie, assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, chômage, vacances annuelles, etc ...) mais encore des travailleurs indépendants (prestations familiales, pensions et assurance-maladie-invalidité);

- les régimes d'assurance libre en matière de maladie-invalidité ou de pension;

- des régimes spéciaux d'assurance sociale comme ceux résultant de la sécurité sociale d'outre-mer ou de la sécurité sociale dont les prestations sont garanties par la loi du 16 juin 1960 plaçant sous garantie de l'Etat Belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Burundi;

- certaines prépensions spéciales en faveur de chômeurs ou d'invalides âgés (loi du 22 décembre 1977);

- les allocations et prestations diverses en faveur des handicapés, à charge du Ministère de la Prévoyance Sociale

voorzorg of van het Rijksfonds voor de sociale reclassering van de minder-validen;

— andere minimum-uitkeringen waarvoor geen bijdragen worden betaald, met name: de gewaarborgde gezinsbijslag, het bestaansminimum dat door de O. C. M. W.'s wordt toegekend en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

In alle betwistingen over die aangelegenheden kunnen de personen die recht hebben op sociale prestaties en uitkeringen, rekenen op kosteloze rechtspleging, zoals dit reeds het geval was vóór de oprichting van de arbeidsgerechten. Daartoe bepaalt artikel 1017, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek sinds de wet van 24 juni 1970 (art. 15) speciaal dat behalve wanneer het geding roekeloos of tergend is, de overheid of de instelling die belast is met het toepassen van de betreffende wetten en verordeningen, steeds in de kosten wordt verwezen.

Dat de kosten van de gerechtsbrieven waarmee kan worden verzekerd dat de partijen wel degelijk de kennisgeving van de gewezen vonnissen en arresten hebben ontvangen ten laste van de Staat worden gebracht, is ingegeven door eenzelfde zorg en hetzelfde streven naar kosteloze rechtspleging voor de minstbedeelde rechtzoekenden.

Zoals in andere soortgelijke wetten (zie b.v. art. 7 van de wet van 27 juli 1971 tot wijziging en aanvulling van artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 inzake de kennisgeving van beslissingen van de Nationale Kas voor Rust- en Overlevingspensioenen tot terugwinning van onverschuldigde betalingen), wordt bepaald dat om de verzekerden en de sociaal gerechtigden over hun rechten voor te lichten de griffiers in de kennisgevingen van rechterlijke beslissingen die ze aan de partijen moeten richten, verplicht zijn de tegen de gewezen vonnissen en arresten nog openstaande rechtsmiddelen te vermelden, de termijn binnen welke ze moeten worden ingesteld, alsmede de aanduiding en het adres van de tot kennisneming ervan bevoegde gerechten.

Indien één van die vermeldingen ontbreekt, moet de kennisgeving als nietig worden beschouwd en kan de termijn of kunnen de termijnen van beroep niet ingaan alvorens de nalatigheid of de onregelmatigheid hersteld is (zie in dezelfde zin de vroegere bepaling van art. 9, § 1, van het koninklijk besluit van 28 april 1958 betreffende de gerechten die bevoegd zijn inzake het rust- en overlevingspensioen van arbeiders, bedienden, zeelieden die onder Belgische vlag waren en vrij verzekerden).

Die rechtsmiddelen en termijnen en de tot kennisneming daarvan bevoegde gerechten worden vermeld in boek III van het vierde deel van het Gerechtelijk Wetboek (art. 1042 tot 1147) en inzonderheid in de artikelen 1047 tot 1049 (verzet), 1050 tot 1072 (hoger beroep) en 1073 tot 1121 (voorziening in cassatie).

Artt. 2 tot 5

Die artikelen bevatten technische aanpassingen die noodzakelijk zijn wegens het gebruik van de « kennisgeving » van de rechterlijke beslissing als nieuw vertrekpunt van de voorzieningstermijnen in alle geschillen met betrekking tot de aangelegenheden waarvan sprake is in de commentaar bij artikel 1.

Voor zoveel als nodig wordt aldus de huidige tekst van de artikelen 1048 (verzet), 1051 (hoger beroep), 1073 en 1075 (voorziening in cassatie) gewijzigd.

ou du Fonds National de Reclassement Social des Handicapés;

— d'autres prestations minimales non-contributives, à savoir: les prestations familiales garanties, le minimum de moyens d'existence octroyé par les C. P. A. S. et le revenu garanti aux personnes âgées.

Dans toutes les contestations relatives à ces matières, les bénéficiaires des prestations et allocations sociales sont assurés — comme c'était déjà le cas avant la création des juridictions du travail — de la gratuité de la procédure. A cet effet, l'article 1017, alinéa 2 du Code Judiciaire tel qu'il résulte de la loi du 24 juin 1970 (art. 15) prévoit spécialement que sauf en cas de demande téméraire ou vexatoire, la condamnation aux dépens est toujours prononcée à charge de l'autorité ou de l'organisme tenu d'appliquer les lois et règlements dont question.

La mise à charge de l'Etat du coût des plis judiciaires qui permettront de s'assurer que les parties ont bien reçu la notification des jugements et arrêts rendus procède à l'égard de ces justiciables les plus défavorisés d'une même sollicitude et d'un même souci de gratuité.

Comme dans d'autres lois du même genre (voir par exemple l'art. 7 de la loi du 27 juillet 1971 modifiant et complétant l'art. 21 de la loi du 13 juin 1966 en matière de notification de décisions de récupération d'indus par la Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie), il est prévu qu'en vue d'éclairer les assurés et les allocataires sociaux sur l'étendue de leurs droits, les notifications des décisions judiciaires à adresser aux parties par les greffiers devront obligatoirement comporter l'indication des voies et délais de recours qui peuvent encore être exercés contre les jugements et arrêts prononcés ainsi que l'indication et l'adresse des juridictions compétentes pour en connaître.

A défaut d'indication de l'un de ces éléments, la notification doit être considérée comme nulle et le ou les délais de recours ne pourront courir avant que l'omission ou l'irrégularité n'ait été réparée (cfr dans le même sens l'ancienne disposition de l'art. 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 avril 1958 relatif aux juridictions compétentes pour les régimes de pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge et des assurés libres).

Ces voies et délais de recours ainsi que les juridictions compétentes pour en connaître sont ceux indiqués au Livre III de la quatrième partie du Code Judiciaire (art. 1042 à 1147) et plus particulièrement aux articles 1047 à 1049 (opposition), aux articles 1050 à 1072 (appel) et aux articles 1073 à 1121 (pourvoi en cassation).

Art. 2 à 5

Ces articles apportent les aménagements techniques rendus nécessaires par l'adoption de la « notification » de la décision judiciaire comme nouveau point de départ des délais de recours dans tous les litiges relevant de l'une des matières dont il a été question dans notre commentaire de l'article 1^{er}.

Ils modifient ainsi, dans la stricte mesure indispensable, le texte actuel des articles 1048 (opposition), 1051 (appel), 1073 et 1075 (pourvoi en cassation).

H. MOUTON.

VOORSTEL VAN WET**Artikel 1**

Artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« In de zaken genoemd in artikel 704, met uitzondering van die van artikel 583, zendt de griffier, in afwijking van het vorige lid, bij gerechtsbrief aan de partijen een kennisgeving van het vonnis.

Op straffe van nietigheid vermeldt die kennisgeving welk rechtsmiddel of welke rechtsmiddelen openstaan, de termijn waarbinnen ze moeten worden ingesteld, alsmede de aanduiding en het adres van het gerecht of de gerechten die bevoegd zijn om daarvan kennis te nemen. »

Art. 2

Artikel 1048, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« De termijn van verzet is één maand, te rekenen van de berekening van het vonnis of van de kennisgeving daarvan, die overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid, aan de partijen wordt gezonden. »

Art. 3

In artikel 1051 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De termijn van hoger beroep is één maand, te rekenen van de betekening van het vonnis of van de kennisgeving daarvan, die overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid, aan de partijen wordt gezonden. »

2° dat artikel wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

« Hetzelfde geldt wanneer een van de partijen aan wie overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid, kennis is gegeven van het vonnis, geen woon- of verblijfplaats of geen gekozen woonplaats in België heeft. »

Art. 4

Artikel 1073, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Behoudens wanneer de wet een kortere termijn bepaalt, is de termijn om zich in cassatie te voorzien drie maanden, te rekenen van de dag van de betekening van het bestreden vonnis of van de kennisgeving daarvan, die overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid, aan de partijen wordt gezonden. »

PROPOSITION DE LOI**Article 1**

L'article 792 du Code Judiciaire est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Dans les matières énumérées à l'article 704, hormis celle prévue à l'article 583, le greffier adresse aux parties, par dérogation à l'alinéa précédent, notification, sous pli judiciaire, du jugement prononcé.

A peine de nullité, cette notification fait mention de la ou des possibilités de recours, du délai dans lequel ce ou ces recours doivent être introduits ainsi que de la dénomination et de l'adresse de la ou des juridictions compétentes pour en connaître. »

Art. 2

L'article 1048, alinéa 1^{er} du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Le délai d'opposition est d'un mois à partir de la signification du jugement ou de la notification de celui-ci adressée aux parties conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3. »

Art. 3

A l'article 1051 du même Code sont apportées, les modifications suivantes :

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Le délai pour interjeter appel est d'un mois à partir de la signification du jugement ou de la notification de celle-ci adressée aux parties conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3. »

2° Cet article est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Il en va de même lorsqu'une des parties à qui le jugement est notifié conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3, n'a en Belgique ni domicile, ni résidence, ni domicile élu. »

Art. 4

L'article 1073, alinéa 1^{er} du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Hormis les cas où la loi établit un délai plus court, le délai pour introduire le pourvoi en cassation est de 3 mois à partir du jour de la signification de la décision attaquée ou de la notification de celle-ci adressée aux parties conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3. »

Art. 5

Artikel 1075 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Het verzoek tot herroeping van het gewijsde schorst de termijn voor de voorziening in cassatie ten aanzien van alle partijen in het geding. Die termijn loopt eerst opnieuw vanaf de betekening van de eindbeslissing over dat verzoek of vanaf de dag van de kennisgeving daarvan, die overeenkomstig artikel 792, tweede en derde lid, aan de partijen wordt gezonden. »

Art. 5

L'article 1075 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« La requête civile suspend à l'égard de toutes les parties en cause, le délai de pourvoi en cassation, lequel ne reprend son cours qu'à partir de la signification de la décision qui a statué définitivement sur ladite requête ou du jour de la notification de cette décision adressée aux parties conformément à l'article 792, alinéas 2 et 3. »

H. MOUTON.
R. LALLEMAND.
I. EGELMEERS.